

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

中西區區議會撥款申請表

活動名稱：《東邊館 - 課後功課輔導班》✓

1. 基本資料

(A) 機構名稱： (中文) 明愛堅道社區中心 ✓
 (英文) Caritas Community Centre – Caine Road

(B) 註冊地址(中文)： 香港堅道 2 號明愛大廈 235 室
 註冊地址(英文)： Room 235, Caritas House, 2 Caine Road,
 (必須填寫) HK
 通訊地址：
 (如與註冊地址不同)

(C) 電話號碼： 2843 4652 傳真號碼： 2524 6226

(D) 本機構是：

根據《Caritas-Hong Kong Incorporation Ordinance 1981 條例》註冊的機構(請附有關證明文件¹)

為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ²	活動的指定負責人 ³
姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]	姓名：(中文) [REDACTED] (英文) [REDACTED]
職位： [REDACTED]	職位： [REDACTED]
聯絡電話號碼： [REDACTED]	聯絡電話號碼(內部用)： [REDACTED] 聯絡電話號碼(公開用)： ⁴ [REDACTED]
傳真號碼： [REDACTED]	傳真號碼： [REDACTED]
電郵地址： [REDACTED]	電郵地址： [REDACTED]

¹ 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

² 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

³ 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

⁴ 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

* 請刪去不適用者

申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，

資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 《親子義工團—社區共融服務》	2017年7月中至 2018年1月	28,300.00	158/2017-2018
2. 活齡活現在中西	2017年7月至 2018年2月	6,480.00	99/2017-2018
3. 「牽手同行」社區精神健康服務計劃 2017	2017年5月中至 2018年2月	41,250.00	36/2017-2018

2. 合辦者 / 協辦者 / 機構的資料(適用於與其他機構 / 區議會合作舉辦的活動)

合辦 / 協辦機構名稱 / 聯絡人姓名 / 電話號碼 / 傳真號碼 / 電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	
2. 協辦機構 (請附同意書；見附錄 II)	

3. 建議活動的資料

(A) 項目 / 活動名稱：《東邊館 - 課後功課輔導班》(B) 性質：社區服務(C) 1. 協助區內基層家庭及學生，為學生提供功課輔導，提高學習興趣，減低他們應付功課的壓力。

目的：

2 在其中兩天功課後進行成長教育課，提供情緒管理、社交技巧、自信心訓練等，加強學生的抗逆及解難能力。

自信心訓練等，加強學生的抗逆及解難能力。

3. 讓學生接觸社會上有需要的社群，擴闊他們的視野，培養以愛及關懷去服務社群。

- (D) 推行日期及時間／推行期： 2018年3月至2018年6月
逢星期一、三、五 4-6pm 星期二、四 4-6:30pm
- (E) 策劃／籌備期： 2018年3月
- (F) 申請資助額： 29,020元
- (G) 舉辦地點： 西營盤東邊街36號
- (H) 內容：
1) 功課輔導班
2) 成長教育活動
3) 義工服務 (詳見附件)

*請刪去不適用者

- (I) 對象：
 區內所有居民
 長者
 青少年／學生
 殘疾人士
 有特別需要人士，請說明：基層/劏房家庭兒童
 其他，請說明：

- (J) 預計*參加人數／觀眾人數：
 參加者／受惠者： 548人次 義工： 8 工作人員： 1 (受薪/非受薪)
 表演者／講者： 嘉賓： 其他：

- (K) 宣傳和推廣方法： 海報、通訊刊物、社區諮詢站及網頁

- (L) 預計效益／成果
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))
 (1) 70%以上參加者對活動表示滿意
 (2) 每次參加者出席率達 70%以上
 (3)

- (M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
宣傳	2018年3月開始
義工登記	2018年3月開始

- (N) 門票分配安排(如適用)：
 沒有

開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
預算收入總額(A)			

¹ 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊／物品記錄表副本。

活動編號	預算開支項目	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
						最高撥款額	批准款額
(一) 恆常 服務	1.1 導師津貼	50小時 x4個月	80	16,000	16,000	@4300	
	1.2 茶點 (學生)	10人 x100次	3	3,000	3,000	@300 Max \$3,000	
	1.3 活動物資 (成長教育)	30次	50	1500	1,500		
	1.4 橫額	2	200	400	400	@250(包掛牌)	
	1.5 易拉架	2	180	360	360	@180	
	1.6 雜項	1	1,350	1,350	1,350	5% (\$1,451)	
(二) 長者 服務	2.1 旅遊車費	1	1,100	1,100	1,100	每輛(來回)\$2,200	
	2.2 便餐 (義工)	18	45	810	810	@45 Max \$5,000	
	2.3 紀念品(服務對象)	300	15	4,500	4,500	@15 Max \$4,500	
	總額：			29,020 (B)	29,020 (C)		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 29,020 / = (B)\$ 29,020 / - (A)\$ 0 /

6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- 內部資源
 - 贊助和捐贈
 - 增加參加者費用
 - 其他(請註明)
-

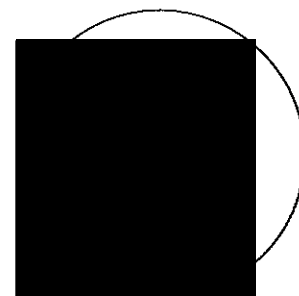
(B) 取消活動

(C) 其他(請註明)

7. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練 / 經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：
獲授權人姓名：
職位：高級督導主任
日期：12/2/2018



* 請刪去不適用者

個人資料收集目的

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

資料轉移對象類別

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

查閱個人資料

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

查詢

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處
中西區區議會秘書處
電話號碼：2852 3549

活動名稱：《東邊館 - 課後功課輔導班》

活動背景：

由於本中心位處堅道，附近大多是富裕的家庭，而本中心一向致力服務一班弱勢社群如基層家庭及學生，就在去年 9 月左右，幸得一位熱心的社會人士，願意在東邊街借出一個商舖作為中心活動的地方，便利了一些區住於西營盤及上環區的家庭，參與中心活動，而為了回應該地區基層家庭兒童的需要，本中心計劃於上述場地舉辦免費的課後功課輔導班，以減低有關學童應付功課的壓力。為此，中心亦嘗試連結社區人力資源，例如：一些關注兒童成長的婦女義工，作功輔班義務導師，協助參加學童解決功課的難題。

另一方面，功輔班不單只協助學習上的困難，亦著重孩子的德育培養，故此，當中會加入成長教育活動，讓學生學習如何去管理情緒、與人相處技巧等；以及計劃於課外時間，安排學生參與義工服務，讓他們接觸與自己生活環境不同的人，擴闊視野，學習與不同人溝通之技巧，相信能加強學生們的自信心和服務他人的精神。

目的：

- 1) 協助區內基層家庭及學生，為學生提供功課輔導，提高學習興趣，減低他們應付功課的壓力；
- 2) 在其中兩天功輔後進行成長教育課，提供情緒管理、社交技巧、自信心訓練等，加強學生的抗逆及解難能力。
- 3) 讓學生接觸社會上有需要的社群，擴闊他們的視野，培養以愛及關懷去服務社群。

活動詳情：

活動編號	活動內容	日期/時間	地點	參加者/服務對象人數
一	功課輔導+成長教育	2018年3月至6月中 共200小時	東邊館(東邊街36號)	參加者：10人 義工：8人
二	長者院舍服務	2018年4月 全日6小時	香港仔鴨脷洲	參加者：10人 義工：8人 服務對象：200人

義工訓練活動：活動皆會在事前或活動中為義工們介紹有關服務組群的特性、需要和在服務時需注意的技巧，並會要求參加義工一起籌劃有關服務。